



**SurveyWorks!**

## ຈົດໝາຍໃຫ້ຂໍ້ມູນແກ່ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງໃນວຽກງານສຳຫຼວດ

ຮຽນ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ ທີ່ຮັກແພງ,

The Rhode Island Department of Elementary and Secondary Education (ພະແນກສຶກສາຂອງເກາະຮູດ) ໄດ້ເຮັດວຽກຮ່ວມກັບໂຮງຮຽນປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ປະຈຳເມືອງຂອງທ່ານ ເພື່ອ ດຳເນີນການທົດສອບການສຳຫຼວດ ນັກຮຽນຂອງລັດ, SurveyWorks (ວຽກສຳຫຼວດ). WestEd (ເວດສ໌ເອດ) ເຊິ່ງແມ່ນຕົວແທນຂອງພວກເຮົາ ຈະ ບໍລິຫານການສຳຫຼວດອອນລາຍນ໌ ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ໂຮງຮຽນປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ, ໂຮງຮຽນປະຈຳເມືອງ, ແລະ ພະແນກສຶກສາ ຂອງເກາະຮູດ ໃນການປັບປຸງໂຮງຮຽນຂອງພວກເຮົາ ແລະ ສະໜັບສະໜູນການສິດສອນ ແລະ ການຮຳຮຽນທີ່ດີກ່ວາ ສຳລັບນັກຮຽນໝົດທຸກຄົນໃນ Rhode Island (ເກາະຮູດ). ຂໍ້ມູນທີ່ຮວບຮວມຈາກການສຳຫຼວດຄັ້ງນີ້ ຈະຊ່ວຍໃຫ້ເຈົ້າ ໜ້າທີ່ທາງດ້ານການສຶກສາທີ່ກຳລັງເຮັດວຽກໃນເກາະຮູດ ສາມາດປັບປຸງຫລັກສູດ, ບັນຍາກາດຂອງໂຮງຮຽນ, ແລະ ໂປຣ ແກຣມອື່ນໆທີ່ຢູ່ໃນໂຮງຮຽນໃຫ້ດີຂຶ້ນ. ໂຮງຮຽນ, ເມືອງ, ພໍ່ແມ່, ແລະ ກຸ່ມທີ່ສະໜັບສະໜູນໂຮງຮຽນ ສາມາດນຳໃຊ້ຜົນ ໄດ້ຮັບຈາກການສຳຫຼວດ ເພື່ອເຂົ້າໃຈເຖິງບັນຫາ ແລະ ເງື່ອນໄຂ ທີ່ພາໃຫ້ນັກຮຽນສາມາດປະສົບຜົນສຳເລັດໂດຍນຳໃຊ້ ສັກກາຍຍະພາບທີ່ເຕັມປຸ່ມຂອງພວກເຮົາ.

ນັກຮຽນໃນ Rhode Island (ເກາະຮູດ) ທຸກຄົນທີ່ຢູ່ໃນເກາະ 4 ຫາ 12 ໄດ້ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການສຳ ຫຼວດອອນລາຍນ໌ ຄັ້ງນີ້ຢູ່ໂຮງຮຽນຂອງພວກເຮົາ. ຈະບໍ່ມີການສອບເສັງທາງດ້ານວິຊາການ ຫຼື ການທົດສອບທາງດ້ານກາ ຍະພາບ ໃນການສຳຫຼວດແຕ່ຢ່າງໃດ ແລະ ນັກຮຽນຈະໃຊ້ເວລາປະມານ 20 ຫາ 25 ນາທີ ຈຶ່ງຈະສຳເລັດ. ການເຂົ້າ ຮ່ວມຂອງລູກຫຼານທ່ານໃນການສຳຫຼວດ ແມ່ນເປັນແບບສະໝັກໃຈ ແລະ ນິຣະນາມ; ຈະບໍ່ມີການຮວບຮວມ ຫຼື ບັນທຶກຊື່ ເກັບໄວ້. ສາມາດເຂົ້າເບິ່ງການສຳຫຼວດໄດ້ທີ່ເວັບໄຊ [www.surveyworks.ride.ri.gov](http://www.surveyworks.ride.ri.gov) ແລະ ຢູ່ໃນຫ້ອງການຂອງ ໂຮງງານ.

ການສຳຫລວດຈະສອບຖາມຄຳຖາມກ່ຽວກັບ:

- ວິທະຍາໄລ ແລະ ຄວາມພ້ອມ ໃນການປະກອບອາຊີບ
- ບັນຍາກາດຂອງໂຮງຮຽນ
- ຄວາມຄາດຫວັງຂອງຄູ
- ການສະໜັບສະໜູນຂອງໂຮງຮຽນ
- ການປະກອບສ່ວນຂອງຄອບຄົວ ແລະ ຊຸມຊົນ
- ໂພຊະນາການ ແລະ ກິດຈະກຳ ທາງກາຍະພາບ
- ກິດຈະກຳຂອງການຮຳຮຽນ
- ສະພາບຂອງອາຄານໂຮງຮຽນ
- ກາເຂົ້າໃຊ້ສິ່ງອຳນວຍຄວາມ ສະດວກ
- ຄວາມປອດໄພໃນໂຮງຮຽນ
- ການກຳກວນ ຜິດຖຽງກັນ
- ຢາສູບ, ເຫຼົ້າ ແລະ ການນຳໃຊ້ຢາ ເສບຕິດ
- ການນຳໃຊ້ເຕັກໂນໂລຊີ
- ການລະຖິ້ມໜ້າທີ່\*
- ສຸຂະພາບທາງຈິດ\*
- ກິດຈະກຳທາງເພດ\*\*



# SurveyWorks!

\* ຫົວຂໍ້ການສໍາຫລວດໃນນັກຮຽນມັດທະຍົມຕອນຕົ້ນ ແລະ ມັດທະຍົມຕອນປາຍ

\*\* ຫົວຂໍ້ການສໍາຫລວດໃນນັກຮຽນມັດທະຍົມຕອນປາຍເທົ່ານັ້ນ

ນັກຮຽນຈໍານວນໜຶ່ງອາດຈະຮູ້ສຶກບໍ່ສະດວກໃນການຕອບຄໍາຖາມບາງຂໍ້; ສະນັ້ນ ຈະມີຜູ້ໃຫ້ຄໍາປຶກສາສໍາລັບນັກຮຽນ ຫຼື ຜູ້ຊ່ຽວຊານທີ່ມີຄຸນນະວຸດທິ ເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອນັກຮຽນຜູ້ໃດກໍ່ຕາມທີ່ຮູ້ສຶກບໍ່ສະດວກ ຫຼື ຢາກປຶກສາຫາລືແບບງ່າຍໆໃນບາງ ຫົວຂໍ້ ຫຼື ຫົວເລື່ອງ.

ຜົນຂອງການສໍາຫລວດທີ່ສະແດງເຖິງສະພາບໂຮງຮຽນຂອງລູກຫຼານທ່ານ ແມ່ນຂຶ້ນກັບວ່າຈະມີນັກຮຽນເຂົ້າຮ່ວມການສໍາ ຫລວດໄດ້ຫຼາຍຊໍ່າໃດ. ທ່ານອາດຈະໃຫ້ລູກຫຼານຂອງທ່ານຢຸດຕິການສໍາຫລວດໄດ້ຕະຫລອດເວລາ ໂດຍຈະບໍ່ມີການລົງໂທດ. ຖ້າລູກຫຼານຂອງທ່ານກໍາລັງດໍາເນີນການສໍາຫລວດ, ລາວອາດຈະຂ້າມຄໍາຖາມທີ່ລາວບໍ່ຢາກຕອບ, ຫຼື ແມ້ແຕ່ຢາກຢຸດຕິການ ສໍາຫລວດກໍ່ໄດ້.

ຖ້າທ່ານມີຄໍາຖາມເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການສໍາຫລວດນີ້, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ SurveyWorks Help Desk (ບ່ອນຊ່ວຍໃນການສໍາ ຫລວດ) ລະຫວ່າງ ເວລາ 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 4 ໂມງແລງ, ຫຼື ໂທລະສັບໄປທີ່ໝາຍເລກ 1-877-787-5725 ຫຼື ເຂົ້າເບິ່ງ ເວັບໄຊທີ່ [surveyworks@wested.org](mailto:surveyworks@wested.org). ສໍາລັບ ຄໍາຖາມ ຫຼື ຂໍ້ຂ້ອງໃຈກ່ຽວກັບສິດທິຂອງລູກຫຼານທ່ານໃນຫົວຂໍ້ຂອງ ການຄົ້ນຄວ້າ, ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາ WestEd's Office of Research Integrity (ຫ້ອງການຂອງ ເວສເອດ ເພື່ອສອບຖາມກ່ຽວກັບການຄົ້ນຄວ້າ) ທີ່ໝາຍເລກໂທລະສັບ (877) 493-7833, ຕໍ່ 3202 ຫຼື ເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊທີ່ [subjects@wested.org](mailto:subjects@wested.org). ຖ້າຢາກຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບ ເວດສເອດ, ກະລຸນາເຂົ້າເວິ່ງເວັບໄຊທີ່ [www.wested.org](http://www.wested.org)

ຖ້າທ່ານບໍ່ຕ້ອງການໃຫ້ລູກຫຼານຂອງທ່ານເຂົ້າຮ່ວມການສໍາຫລວດ, ກະລຸນາ ຂຽນແບບຟອມທີ່ໄດ້ຄັດຕິດມານີ້ຢ່າງຮີບດ່ວນ. ຖ້າທ່ານບໍ່ສົ່ງແບບຟອມນີ້ໃຫ້ພວກເຮົາກ່ອນວັນທີ 19 ມັງກອນ 2012, ພວກເຮົາຈະຖືວ່າ ທ່ານອະນຸຍາດໃຫ້ລູກຫຼານຂອງ ທ່ານເຂົ້າຮ່ວມການສໍາຫລວດ. ຖ້າທ່ານປ່ຽນຄວາມຄິດຫລັງຈາກໄລຍະເວລາທີ່ກຳນົດໄວ້ນັ້ນ, ທ່ານອາດຈະສົ່ງອີເມວ ຫຼື ໂທ ເຂົ້າຫາໂຮງຮຽນເພື່ອໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້. ທ່ານອາດຈະສົ່ງແບບຟອມເຂົ້າໄປໃຫ້ຫ້ອງການຂອງໂຮງຮຽນດ້ວຍໂຕຂອງທ່ານ ເອງ, ສົ່ງທາງໄປສະນີ, ຫຼື ໃຫ້ລູກຫຼານຂອງທ່ານເອົາໄປສົ່ງໃຫ້. ກະລຸນາບອກໃຫ້ລູກຫຼານຂອງທ່ານໄດ້ຮັບຮູ້ວ່າລາວ ຈະຕ້ອງເຂົ້າຮ່ວມການສໍາຫລວດ ຫຼື ຈະບໍ່ເຂົ້າຮ່ວມການສໍາຫລວດ; ຖ້າບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມການສໍາຫລວດ, ລາວຈະໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມ ກິດຈະກຳອື່ນຂອງໂຮງຮຽນໃນເວລາທີ່ມີການສໍາຫລວດ. ຂອບໃຈສໍາລັບການຮ່ວມມືຂອງທ່ານໃນເວລາທີ່ສໍາຄັນນີ້ດ້ວຍ.



## ການສຳຫຼວດນັກຮຽນ ຂອງວຽກສຳຫຼວດ 2011-2012

### ແບບຟອມຄັດເລືອກອອກ

ຂຽນແບບຟອມນີ້ໃຫ້ສຳເລັດ ຖ້າທ່ານບໍ່ຕ້ອງການໃຫ້ລູກຫຼານຂອງທ່ານ ເຂົ້າຮ່ວມໃນການສຳຫຼວດເທົ່ານັ້ນ. ສົ່ງກັບຄືນໃຫ້ໂຮງຮຽນຂອງລູກຫຼານທ່ານ ກ່ອນວັນທີ 19 ມັງກອນ 2012.

ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ລູກຫຼານຂອງຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າຮ່ວມໃນການສຳຫຼວດນັກຮຽນຂອງວຽກສຳຫຼວດ 2011-2012. ຂ້າພະເຈົ້າຮັບຮູ້ວ່າ ລູກຫຼານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະຖືກມອບໃຫ້ເຮັດກິດຈະກຳອື່ນຢູ່ໃນຊ່ວງຂອງການສຳຫຼວດ.

ຊື່ຂອງນັກຮຽນ (ກະລຸນາໃສ່ໂຕພິມ): \_\_\_\_\_

ຊື່ໂຮງຮຽນຂອງນັກຮຽນ (ກະລຸນາໃສ່ໂຕພິມ): \_\_\_\_\_ ເກຣດ: \_\_\_\_\_

ລາຍເຊັນຂອງພໍ່ແມ່ ຫຼື ຜູ້ປົກຄອງ: \_\_\_\_\_

ກະລຸນາສົ່ງແບບຟອມນີ້ໄປຫາຫ້ອງການຂອງໂຮງຮຽນຂອງລູກຫຼານທ່ານ ຖ້າທ່ານບໍ່ຕ້ອງການໃຫ້ລູກຫຼານຂອງທ່ານເຂົ້າຮ່ວມໃນການສຳຫຼວດເທົ່ານັ້ນ. ຖ້າທ່ານອະນຸຍາດໃຫ້ລູກຫຼານຂອງທ່ານເຂົ້າສຳຫຼວດ, ທ່ານບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງສົ່ງແບບຟອມນີ້. ພວກຂ້າພະເຈົ້າຂໍຂອບໃຈສຳລັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານໃນການສຳຫຼວດທີ່ສຳຄັນນີ້.